



Reading or listening: what's the best way to learn?

Fonte: https://youtu.be/XqOSdj4G_R8



English Transcript	Tradução
What's better for learning, listening or reading?	O que é melhor para aprender, ouvir ou ler?
I am currently reading a book about Central Asia, which I started into because I got the audio book and the audio book got me interested.	Atualmente estou lendo um livro sobre a Ásia Central, que comecei porque adquiri o audiolivro e ele me interessou.
And then I decided I wanted to buy the book because when I lie in bed before going to sleep, I don't want to be listening to something, I want to read something.	Então, decidi comprar o livro porque, quando estou deitado na cama antes de dormir, não quero ouvir algo, quero ler alguma coisa.
There are many strategic reasons why reading is better than listening.	Existem muitas razões estratégicas pelas quais a leitura é melhor do que a audição.
Although listening is easier, but let's go back to the beginning.	Embora ouvir seja mais fácil, vamos voltar ao início.
Obviously throughout most of the history of humankind, we didn't read.	Obviamente, ao longo da maior parte da história da humanidade, não lemos.
And even up until very recently, only a very small percentage of people could read.	E mesmo até muito recentemente, apenas uma pequena porcentagem de pessoas sabia ler.
So there's no special, you know, evolutionary device in our brains that enables us to read, it's amazing that we're able to do this and we essentially, as I pointed out before, the brain uses essentially the same sequence of sort of locations for reading as it does for listening.	Portanto, não há nenhum dispositivo evolutivo especial em nossos cérebros que nos permita ler; é incrível que sejamos capazes de fazer isso e, essencialmente, como já apontei antes, o cérebro usa essencialmente a mesma sequência de locais para ler como faz para ouvir.



English Transcript	Tradução
But of course, there are differences.	Mas, claro, há diferenças.
When you hear a voice, you have an emotional connection to the voice.	Quando você ouve uma voz, você tem uma conexão emocional com a voz.
For that matter, if you're listening to a lecture and you see the professor, or if you're talking to someone, that's also a different experience than simply listening to a recording.	Por exemplo, se você está ouvindo uma palestra e vê o professor, ou se está conversando com alguém, essa também é uma experiência diferente de simplesmente ouvir uma gravação.
And there are people who say that we will learn better if we face to face, talk to someone than if we just listen to a recording, all of which is true.	E há pessoas que dizem que aprendemos melhor se falarmos cara a cara com alguém do que se apenas ouvirmos uma gravação, o que é verdade.
However, it is a process of ingesting information or being entertained.	No entanto, é um processo de ingestão de informações ou de entretenimento.
And as you look into it, there are a number of people who have different positions on the respective advantages of listening and reading for students and so forth and so on, and I will leave a few links here in the description box.	E, ao analisar isso, há várias pessoas que têm diferentes posições sobre as vantagens respectivas de ouvir e ler para estudantes e assim por diante, e deixarei alguns links aqui na caixa de descrição.
But first let's look at this phenomenon.	Mas primeiro vamos olhar para este fenômeno.
Audiobooks, first of all, if you look behind me, you can see two tall bookshelves for CDs, 10 shelves on each one or more full of audio CDs in Czech, in Russian, in Spanish, in French, in German, in Swedish.	Audiolivros, em primeiro lugar, se você olhar atrás de mim, pode ver duas estantes altas para CDs, 10 prateleiras em cada uma ou mais, cheias de CDs de áudio em tcheco, russo, espanhol, francês, alemão, sueco.
For the, you know, 20 odd years that I've been learning languages, whenever I'm in the country where there are audio CDs, I buy them typically, but not only fiction, but also nonfiction.	Nos últimos 20 anos em que venho aprendendo idiomas, sempre que estou em um país onde há CDs de áudio, eu os compro, geralmente, mas não apenas ficção, mas também não-ficção.
And there's more, I mean, I got Chinese ones here.	E há mais, quero dizer, tenho CDs em chinês aqui.
Kai you know, Shi Wai Na Amir.	Kai você sabe, Shi Wai Na Amir.
This is a Czech version of War and Peace.	Esta é uma versão tcheca de Guerra e Paz.
Again, in, in, in Chinese, I have my Xiang Cha.	Novamente, em chinês, tenho meu Xiang Cha.
I have to admit that I buy audio CDs and books at a much faster rate than I can consume them.	Tenho que admitir que compro CDs de áudio e livros a uma taxa muito mais rápida do que posso consumi-los.
My appetite is larger than my stomach, which is okay.	Meu apetite é maior do que meu estômago, o que está ok.
Maybe one day I'll get to them, but I always feel if I'm in Riga, Latvia, and there are Russian bookstores and I can buy Russian language CDs that I can't get in Vancouver, I'm going to buy them and the global market for audiobooks has been growing very, very rapidly.	Talvez um dia eu chegue a eles, mas sempre sinto que, se estou em Riga, na Letônia, e há livrarias russas e posso comprar CDs em russo que não posso obter em Vancouver, vou comprá-los e o mercado global de audiolivros tem crescido muito, muito rapidamente.
There seem to be all kinds of statistics out there, but it's billions of dollars and it's growing and it's growing because we now have iPhones or Androids and we can actually do our listening on our telephones.	Parece haver todos os tipos de estatísticas por aí, mas são bilhões de dólares e está crescendo e crescendo porque agora temos iPhones ou Androids e podemos realmente fazer nossa audição em nossos telefones.
And so much has made it easier to learn this way.	E isso tornou muito mais fácil aprender dessa maneira.



English Transcript	Tradução
And young people don't mind learning this way.	E os jovens não se importam de aprender dessa maneira.
There's also been an explosion in eBooks, which again is in the billions of dollars.	Também houve uma explosão de eBooks, que novamente está na casa dos bilhões de dólares.
And that's all part of this exploding availability of information and entertainment of which YouTube, Netflix is also a part.	E tudo isso faz parte dessa explosão de disponibilidade de informações e entretenimento, dos quais YouTube, Netflix também fazem parte.
And so now we have different ways of accessing it.	E agora temos diferentes maneiras de acessá-los.
We can sync across different platforms.	Podemos sincronizar entre diferentes plataformas.
All of these things have changed.	Todas essas coisas mudaram.
But what about the fundamental issue of is it better to read or is it better to listen?	Mas e a questão fundamental de se é melhor ler ou ouvir?
I referenced one study here, which shows that so much depends on what we want to do and what kind of information we want to access.	Referencio um estudo aqui, que mostra que muito depende do que queremos fazer e do tipo de informação que queremos acessar.
So for scientific information, apparently students that were allowed to read versus those that only listened, the ones who read got 80 some percent accuracy in their answers and the students who only listened got 59%.	Para informações científicas, aparentemente, estudantes que foram autorizados a ler versus aqueles que apenas ouviram, os que leram obtiveram cerca de 80% de precisão em suas respostas e os estudantes que apenas ouviram obtiveram 59%.
And obviously when you are reading, you have a different strategy.	E obviamente, quando você está lendo, você tem uma estratégia diferente.
You can stay longer on a particular section you have trouble understanding, or you can, skip to those sections that interest you.	Você pode ficar mais tempo em uma seção particular que tem dificuldade em entender, ou pode pular para aquelas seções que lhe interessam.
Whereas when you're listening, you tend to just listen through.	Ao passo que quando você está ouvindo, tende a apenas ouvir.
You tend not to flip back.	Você tende a não voltar.
You tend not to go forward.	Você tende a não avançar.
On the other hand, I can listen while doing chores around the house.	Por outro lado, posso ouvir enquanto faço tarefas domésticas.
I can listen in the car.	Posso ouvir no carro.
The Chinese, history CD I've shown you, like drive a car and learn history.	O CD de história chinesa que mostrei, como dirigir um carro e aprender história.
So there are different uses there.	Então, há diferentes usos aí.
But I think that trying to say that one is better than the other kind of misses the point to me.	Mas acho que tentar dizer que um é melhor do que o outro para mim é um tanto incorreto.
What matters is that they reinforce each other.	O que importa é que eles se reforcem mutuamente.
The fact that I found an audio book on the history of Central Asia, which I'm interested in because I'm learning Turkish, then I'm listening to this and it, he goes on and on and sometimes I think I would like to jump ahead to a different period in the history of Central Asia, I want the book and I want to be able to read it in my bed.	O fato de eu ter encontrado um audiolivro sobre a história da Ásia Central, que me interessa porque estou aprendendo turco, então estou ouvindo isso e ele fica falando e às vezes penso que gostaria de pular para um período diferente na história da Ásia Central, quero o livro e quero poder lê-lo na minha cama.



English Transcript	Tradução
So it drives me to get the book.	Então, isso me leva a obter o livro.
The other thing is whenever we do, whether we listen or read, we don't get all of it.	Outra coisa é que, sempre que fazemos, seja ouvindo ou lendo, não captamos tudo.
And we certainly don't get all of it in the first pass.	E certamente não captamos tudo na primeira passagem.
This is true in language learning.	Isso é verdade no aprendizado de idiomas.
It's true in acquiring any other information.	É verdade na aquisição de qualquer outra informação.
It's true even in terms of trying to retain, based on my experience, fictional stories.	É verdade até mesmo em termos de tentar reter, com base na minha experiência, histórias fictícias.
And I have used fiction a lot.	E usei muita ficção.
Di Promessi Sposi, I use for Italian.	Di Promessi Sposi, usei para italiano.
I listen to the audio book and then I read the book.	Ouçó o audiolivro e depois leio o livro.
I harvest the words that link, so I increase my vocabulary.	Colho as palavras que se ligam, então aumento meu vocabulário.
And it's two different ways of connecting with the same material.	E são duas maneiras diferentes de se conectar com o mesmo material.
And we can go back several times.	E podemos voltar várias vezes.
Maybe listening gives us a bit of a head start, a bit of a sense of what's there.	Talvez ouvir nos dê um pouco de vantagem, um pouco de noção do que está lá.
And then when we read, we pick up more.	E então, quando lemos, captamos mais.
Or if we have read ahead a little bit, then when we listen to it, we understand a little bit more.	Ou se lemos um pouco antes, então quando ouvimos, entendemos um pouco mais.
So the two are reinforcing.	Então, os dois se reforçam.
I don't think it's an either or situation.	Não acho que seja uma situação de ou um ou outro.
If I'm studying for a science exam, even though my retention of science information won't be as good from just plain listening, but if I can find a podcast on that subject and I can listen to that while exercising or in public transit or driving, and then I go back and read that same material, I will understand more.	Se estou estudando para um exame de ciências, mesmo que minha retenção de informações científicas não seja tão boa apenas ouvindo, mas se eu puder encontrar um podcast sobre esse assunto e puder ouvir isso enquanto faço exercícios ou no transporte público ou dirigindo, e depois volto e leio o mesmo material, entenderei mais.
In fact, I always recommend covering the same material from different sources.	Na verdade, sempre recomendo cobrir o mesmo material de diferentes fontes.
Even two different books, three different books, audio material, it's all reinforcing.	Mesmo dois livros diferentes, três livros diferentes, material de áudio, tudo isso se reforça.
Even the eBooks, for example, Kindle apparently has like 80 percent of the market for eBook readers.	Mesmo os eBooks, por exemplo, o Kindle aparentemente tem cerca de 80% do mercado de leitores de eBooks.
And I use Kindle on my iPad, but I probably do more reading in LingQ.	E uso o Kindle no meu iPad, mas provavelmente leio mais no LingQ.
That's certainly, I do more reading in LingQ than I do in Kindle.	Certamente, leio mais no LingQ do que no Kindle.
And I'm not a struggling reader in English.	E não sou um leitor com dificuldades em inglês.
But I am a struggling reader in just about every other language that I'm learning, maybe with the	Mas sou um leitor com dificuldades em quase todos os outros idiomas que estou aprendendo, talvez com



English Transcript	Tradução
exception of say French, there are words that I don't know.	exceção do francês, há palavras que não conheço.
There are sentences that I may know the words, but it's not instant meaning, clear meaning the way English is for me.	Há frases que posso conhecer as palavras, mas não têm significado instantâneo, claro, como o inglês tem para mim.
Now it could be that, struggling readers in English are in a similar situation and there I find that sometimes sentence mode, but not always sentence mode, looking up words, you know, having the audio timestamp to what I'm reading, all of these things.	Agora pode ser que leitores com dificuldades em inglês estejam em uma situação semelhante e lá acho que às vezes o modo de frase, mas nem sempre o modo de frase, procurar palavras, você sabe, ter o áudio sincronizado com o que estou lendo, todas essas coisas.
And so the audio helps me read better.	E então o áudio me ajuda a ler melhor.
So there's all of this kind of mutual reinforcing going on.	Então, há todo esse tipo de reforço mútuo acontecendo.
And I've often said, I think that in the sort of literacy strategies, there's too much emphasis on decoding strategies and inferring strategies and pre reading strategies and comprehension questions.	E como já disse muitas vezes, acho que nas estratégias de alfabetização, há ênfase demais em estratégias de decodificação e estratégias de inferência e estratégias de pré-leitura e perguntas de compreensão.
If people were allowed simply to listen and read, to combine those two wonderful ways of accessing information or fiction or anything else, it I think both improve.	Se as pessoas fossem simplesmente autorizadas a ouvir e ler, a combinar essas duas maneiras maravilhosas de acessar informações ou ficção ou qualquer outra coisa, acho que ambos melhorariam.
In fact, there is evidence that people who read more also understand better when they listen.	Na verdade, há evidências de que pessoas que leem mais também entendem melhor quando ouvem.
So the the two are very much connected.	Então, os dois estão muito conectados.
So I think we should be aware that this explosion of material via the internet, both audio and text, and the increasing variety of devices and the way the devices sync with each other, gives us a whole different approach to collecting information, learning, enjoying stories, and not to mention video.	Portanto, acho que devemos estar cientes de que essa explosão de material via internet, tanto áudio quanto texto, e a crescente variedade de dispositivos e a maneira como os dispositivos se sincronizam entre si, nos dá uma abordagem completamente diferente para coletar informações, aprender, aproveitar histórias, e sem mencionar o vídeo.
Like obviously if we're watching a movie, if we're just listening to the movie, that's a whole different sensation as compared to actually seeing the video itself.	Obviamente, se estamos assistindo a um filme, se estamos apenas ouvindo o filme, essa é uma sensação completamente diferente em comparação com realmente ver o vídeo em si.
So combine text, video, audio, combine it all as much as you can.	Então, combine texto, vídeo, áudio, combine tudo o máximo que puder.
Don't worry about what you forget, because you're probably going to forget.	Não se preocupe com o que você esquece, porque provavelmente vai esquecer.
You're going to forget parts of the story you just read.	Você vai esquecer partes da história que acabou de ler.
You're going to forget words.	Você vai esquecer palavras.
You're going to forget stuff you needed for your exam.	Você vai esquecer coisas que precisava para seu exame.
But the more you go over and harvest the same material, the same information using different	Mas quanto mais você revisar e colher o mesmo material, a mesma informação usando diferentes



English Transcript	Tradução
approaches, the audio, the listening, reading different books, all of this is gradually going to help you collect more and more of that information, as long as you recognize that perfection is not a realistic goal.	abordagens, o áudio, a audição, lendo diferentes livros, tudo isso gradualmente vai ajudá-lo a coletar mais e mais dessa informação, desde que você reconheça que a perfeição não é um objetivo realista.
So those are my thoughts on audio versus reading, the importance of each in our learning processes and in our ability to enjoy information and entertainment.	Então, esses são meus pensamentos sobre áudio versus leitura, a importância de cada um em nossos processos de aprendizagem e em nossa capacidade de aproveitar informações e entretenimento.
Thank you for listening.	Obrigado por ouvir.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
66	I	60	the	59	and
54	to	47	of	40	is
39	in	35	you	33	that
33	a	26	it	25	we
24	are	20	there	17	so
17	read	17	not	16	on
16	listening	16	for	15	different
15	but	14	or	14	have
14	do	14	audio	13	can
12	reading	12	if	12	am
12	all	11	this	11	more
11	listen	11	information	9	my
9	book	9	as	8	what
8	learning	8	going	8	better
7	which	7	when	7	than
7	other	6	want	6	two
6	think	6	then	6	same
6	people	6	much	6	me
6	material	6	know	6	just
6	be	5	words	5	will
5	who	5	very	5	us
5	our	5	history	5	got
5	go	5	get	5	forget
5	even	5	cds	5	buy
5	because	5	also	4	way
4	true	4	those	4	them
4	strategies	4	only	4	one
4	like	4	each	4	books
4	bit	4	back	4	an
4	about	3	with	3	ways
3	video	3	up	3	understand
3	tend	3	students	3	struggling
3	say	3	russian	3	reinforcing
3	obviously	3	now	3	maybe
3	look	3	learn	3	language
3	kindle	3	kind	3	here



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
3	has	3	growing	3	first
3	fiction	3	fact	3	english
3	combine	3	chinese	3	central
3	been	3	asia	3	always
2	whole	2	while	2	whenever
2	were	2	voice	2	versus
2	uses	2	use	2	trying
2	things	2	they	2	these
2	text	2	sync	2	stories
2	sort	2	sometimes	2	something
2	someone	2	situation	2	simply
2	sentence	2	see	2	science
2	recording	2	readers	2	reader
2	probably	2	percent	2	part
2	out	2	ones	2	movie
2	mode	2	meaning	2	market
2	little	2	listened	2	lingq
2	let	2	into	2	interested
2	harvest	2	gives	2	from
2	french	2	find	2	face
2	explosion	2	experience	2	exam
2	essentially	2	entertainment	2	ebooks
2	easier	2	dollars	2	devices
2	czech	2	could	2	certainly
2	car	2	both	2	billions
2	before	2	bed	2	audiobooks
2	at	2	apparently	2	allowed
2	ahead	2	again	2	actually
2	accessing	2	able	1	youtube
1	your	1	young	1	years
1	xiang	1	would	1	worry
1	wonderful	1	why	1	whether
1	whereas	1	where	1	watching
1	war	1	wanted	1	wai
1	vocabulary	1	via	1	version
1	variety	1	vancouver	1	using
1	used	1	until	1	understanding
1	typically	1	turkish	1	trouble
1	transit	1	too	1	timestamp
1	times	1	throughout	1	through
1	three	1	thoughts	1	though



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	thing	1	their	1	thank
1	terms	1	telephones	1	tall
1	talking	1	talk	1	swedish
1	subject	1	stuff	1	studying
1	study	1	strategy	1	strategic
1	story	1	stomach	1	stay
1	statistics	1	started	1	start
1	sposi	1	special	1	spanish
1	sources	1	some	1	small
1	sleep	1	skip	1	similar
1	shows	1	shown	1	should
1	shi	1	shelves	1	several
1	sequence	1	sentences	1	sense
1	sensation	1	seem	1	seeing
1	sections	1	section	1	scientific
1	said	1	riga	1	retention
1	retain	1	respective	1	reinforce
1	referenced	1	recommend	1	recognize
1	recently	1	reasons	1	realistic
1	rate	1	rapidly	1	questions
1	public	1	promessi	1	professor
1	processes	1	process	1	pre
1	positions	1	pointed	1	point
1	podcast	1	platforms	1	plain
1	pick	1	phenomenon	1	period
1	perfection	1	percentage	1	peace
1	pass	1	parts	1	particular
1	over	1	okay	1	often
1	odd	1	number	1	nonfiction
1	no	1	netflix	1	needed
1	na	1	mutual	1	most
1	misses	1	mind	1	mention
1	mean	1	may	1	matters
1	matter	1	many	1	made
1	lot	1	looking	1	longer
1	long	1	locations	1	literacy
1	links	1	link	1	lie
1	lecture	1	leave	1	latvia
1	larger	1	languages	1	kinds
1	kai	1	jump	1	itself
1	italian	1	issue	1	iphones



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	ipad	1	internet	1	interest
1	instant	1	ingesting	1	inferring
1	increasing	1	increase	1	improve
1	importance	1	humankind	1	however
1	house	1	helps	1	help
1	hear	1	head	1	he
1	having	1	hand	1	gradually
1	good	1	goes	1	goal
1	global	1	german	1	fundamental
1	full	1	found	1	forward
1	forth	1	flip	1	fictional
1	few	1	feel	1	faster
1	exploding	1	exercising	1	exception
1	example	1	evolutionary	1	evidence
1	every	1	entertained	1	enjoying
1	enjoy	1	enables	1	emphasis
1	emotional	1	else	1	either
1	ebook	1	driving	1	drives
1	drive	1	doing	1	does
1	differences	1	did	1	di
1	device	1	description	1	depends
1	decoding	1	decided	1	day
1	currently	1	covering	1	course
1	country	1	consume	1	connection
1	connecting	1	connected	1	comprehension
1	compared	1	collecting	1	collect
1	clear	1	chores	1	changed
1	cha	1	cd	1	cannot
1	brains	1	brain	1	box
1	bookstores	1	bookshelves	1	being
1	behind	1	beginning	1	based
1	aware	1	availability	1	around
1	approaches	1	approach	1	appetite
1	anything	1	any	1	answers
1	androids	1	amir	1	amazing
1	although	1	advantages	1	admit
1	across	1	acquiring	1	accuracy
1	access	1	ability		